

RE·BAR·TIER

RB441T_(CE) RB611T_(CE)

BRUKSANVISNING OCH SÄKERHETSINSTRUKTIONER

TWINTIER



RB441T(CE)



RB611T(CE)

SVENSKA



WARNING

Läs och förstå dekalerna på verktyget och bruksanvisningen innan du använder verktyget. Underlåtenhet att följa varningar kan leda till allvarlig personskada. Förvara bruksanvisningen med verktyget för framtida referens.

Fig.1

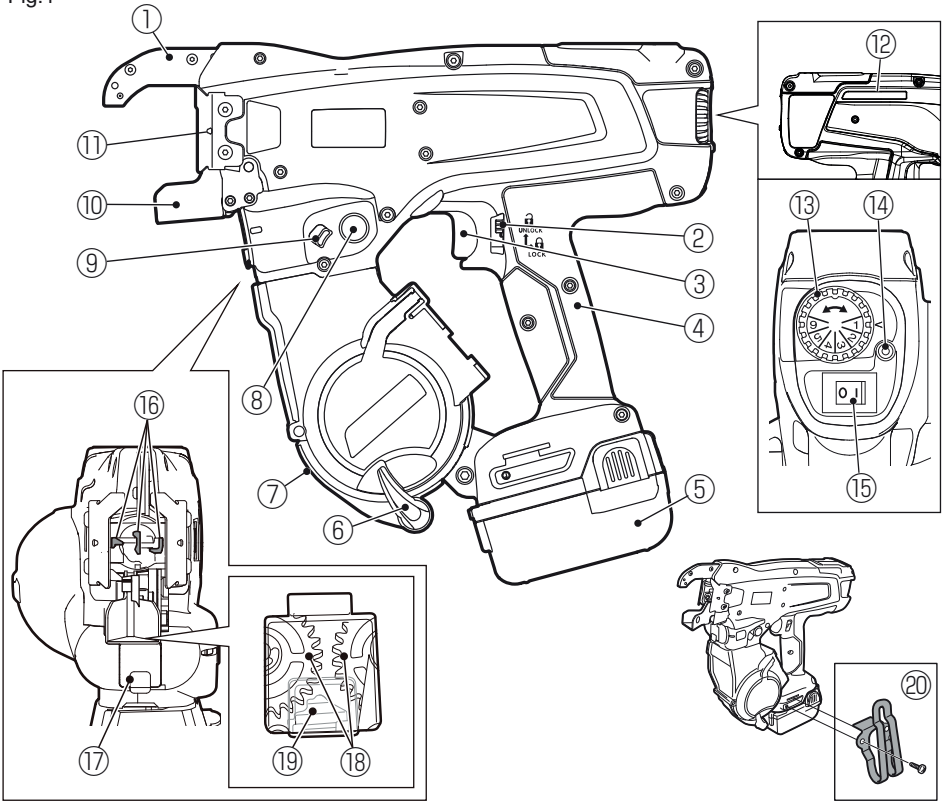


Fig.2

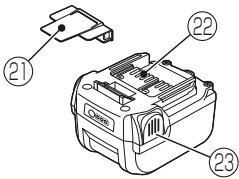


Fig.3

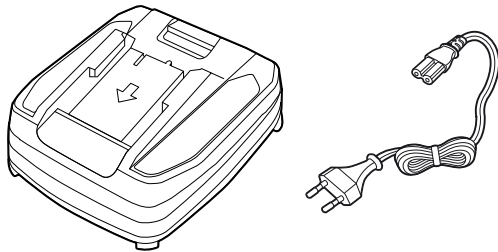


Fig.4

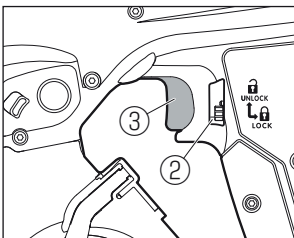


Fig.5

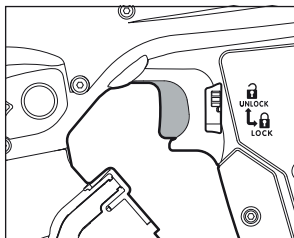


Fig.6

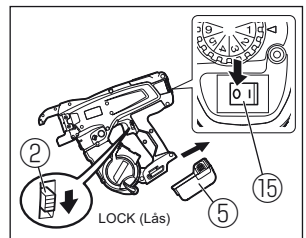


Fig.7

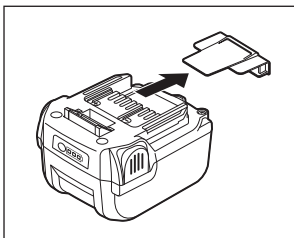


Fig.8

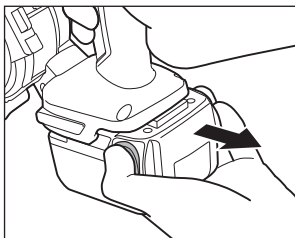


Fig.9

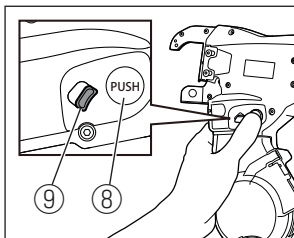


Fig.10

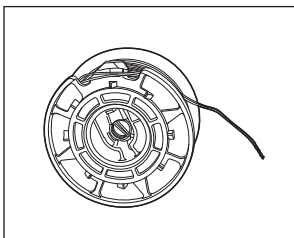


Fig.11

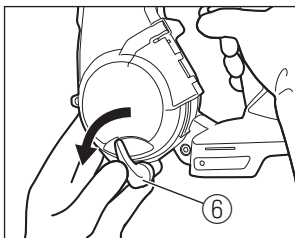


Fig.12

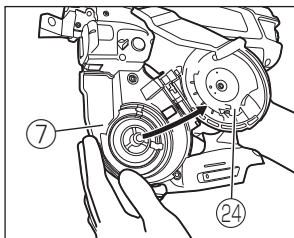


Fig.13

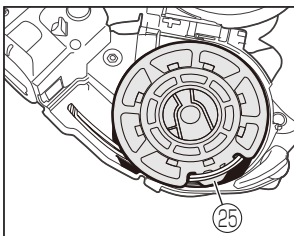


Fig.14

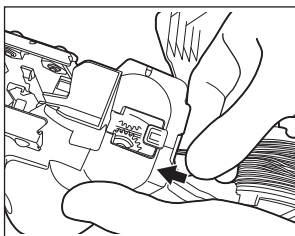


Fig.15

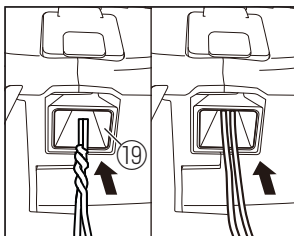


Fig.16

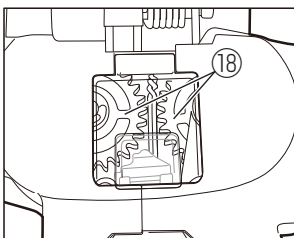


Fig.17

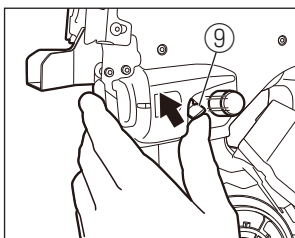


Fig.18

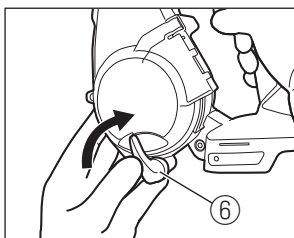


Fig.19

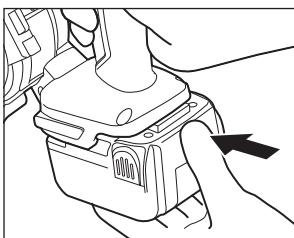


Fig.20

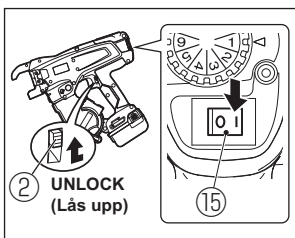


Fig.21

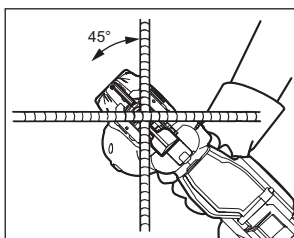


Fig.22

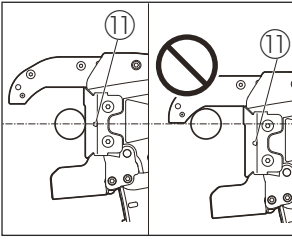


Fig.23

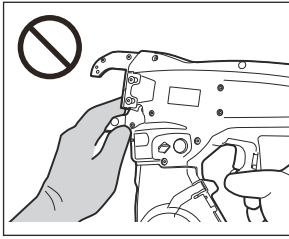


Fig.24

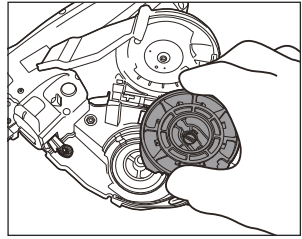


Fig.25

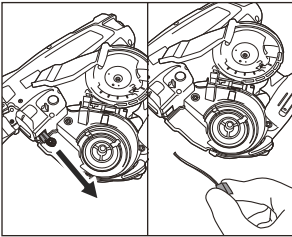


Fig.26

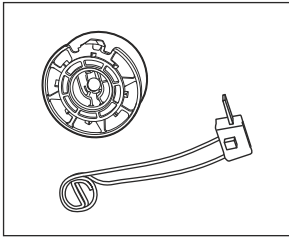


Fig.27

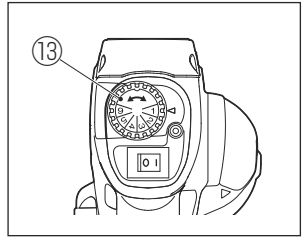


Fig.28

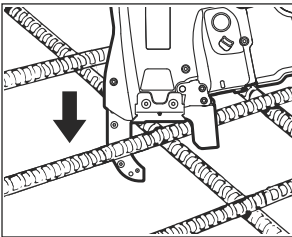


Fig.29

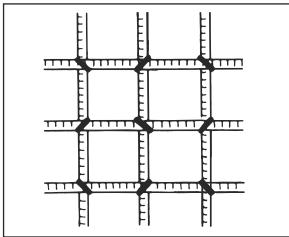


Fig.30

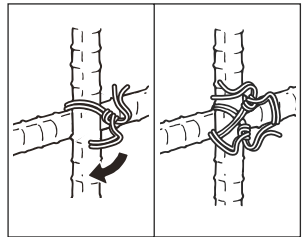


Fig.31

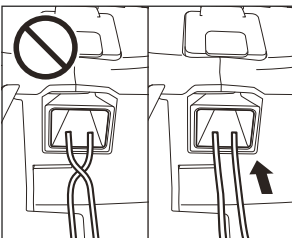
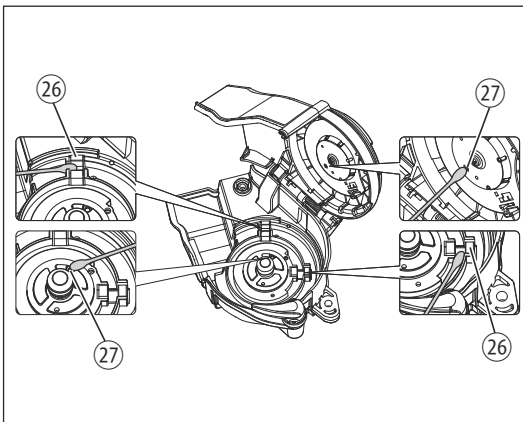


Fig.32



BRUKSANVISNING OCH SÄKERHETSINSTRUKTIONER**INDEX**

1. KOMPONENTER	6
2. INNEHÅLL	6
3. ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR KRAFTVERKTYG.....	7
4. RB441T/RB611T SÄKERHETSFUNCTIONER	9
5. SPECIFIKATIONER OCH TEKNISKA DATA FÖR MASKINEN	11
6. TEKNISKA DATA	12
7. PRODUKTIONSÅR.....	12
8. TRÅDSPECIFIKATIONER.....	13
9. TILLÄMPNINGAR.....	13
10. STORLEKAR PÅ ARMERINGSJÄRN	14
11. BATTERIANVISNINGAR.....	15
12. BRUKSANVISNING	16
13. FÖRVARING OCH UNDERHÅLL.....	17
14. VARNINGSSUMMER OCH PROCEDURER SOM FÖLJER.....	19

DEFINITIONER AV SIGNALORD

- VARNING:** Indikerar en riskfylld situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.
- FÖRSIKTIGHET:** Indikerar en riskfylld situation som kan leda till mindre eller måttliga personskador om den inte undviks.
- OBSERVERA:** Indikerar ett meddelande om skada på egendom.

1. KOMPONENTER

Fig.1

- | | | |
|-----------------|-------------------|------------------------------|
| ① Arm | ⑧ Frigöringsknapp | ⑮ Huvudbrytare |
| ② Avtryckarspär | ⑨ Frigöringsstopp | ⑯ Krok |
| ③ Avtryckare | ⑩ Rullgejd | ⑰ Fönster |
| ④ Grepp | ⑪ Mittmarkering | ⑱ Matardrev |
| ⑤ Batteripaket | ⑫ Serienummer | ⑲ Trådgejd |
| ⑥ Magasinstopp | ⑬ Vridmomentsvred | ⑳ Bälteskrok (säljs separat) |
| ⑦ Magasin | ⑭ Lampa | |

Fig.2

- ⑳ Batteriskydd
- ㉑ Anslutningskontakt
- ㉒ Spärr

Fig.3

Hänvisa till bruksanvisningen för JC925A.

Fig.12

- ㉔ Magasinskydd

Fig.13

- ㉕ Fästskåra

Fig.32

- ㉖ Sensor
- ㉗ Lins

2. INNEHÅLL

- MAX najmaskin / RB441T(CE)/RB611T(CE)
- Litiumjon batteripaket / JPL91440A
- Litiumjon batteriladdare / JC925A
- Strömkabel
- BRUKSANVISNING OCH SÄKERHETSINSTRUKTIONER (Denna bok)

3. ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR KRAFTVERKTYG

VARNING

LÄS ALLA SÄKERHETSVARNINGAR OCH ALLA INSTRUKTIONER.

Om inte varningar och instruktioner följs kan det leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada. **Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.** Termen "kraftverktyg" i varningarna refererar till ditt nätslutna (med sladd) kraftverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) kraftverktyg.

1. Säkerhet i arbetsområdet

- **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- **Använd inte kraftverktyg i explosiva atmosfärer, som i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Kraftverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- **Håll barn och åskådare borta när kraftverktyget används.** Om du blir distraherad kan det göra att du förlorar kontrollen.

2. Elektrisk säkerhet

- **Kraftverktygets kontakt måste passa i uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte någon adapterplugg med jordade kraftverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- **Utsätt inte kraftverktyg för regn eller våta miljöer.** Om vatten kommer in i kraftverktyget ökar risken för elektrisk stöt.
- **Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller dra ur kontakten för kraftverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- **När du använder ett kraftverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som är lämplig för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som är lämplig för

utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.

- **Om det är oundvikligt att använda ett kraftverktyg på ett fuktigt ställe, använd en strömtillförsel som är skyddad av jordfelsbrytare (RCD).** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3. Personlig säkerhet

- **Håll dig alert, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett kraftverktyg. Använd inte ett kraftverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks brist på uppmärksamhet när du använder kraftverktyget kan leda till allvarlig personskada.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som andningsmask, halksäkra skyddsskor, hjälm eller hörselskydd för tillämpliga förhållanden minskar personskador.
- **Förhindra oavsiktligt startande. Se till att reglaget är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, lyfter upp eller bär verktyget.** Att bära kraftverktyget med fingret på reglaget eller att strömsätta kraftverktyg som har brytaren aktiverad inbjuder till olyckor.
- **Ta bort alla justeringsnycklar eller skiftnycklar innan du sätter på kraftverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter fast i en roterande del av kraftverktyget kan orsaka personskada.
- **Översträck dig inte. Håll alltid fötterna rätt och stadigt samt håll balansen.** Detta ger bättre kontroll över kraftverktyget i oväntade situationer.
- **Klä dig korrekt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från de rörliga delarna.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
- **Om det finns enheter som kan anslutas för att samla damm och liknande, se till att de är fastsatta och används korrekt.** Användning av damminsamling kan minska dammrelaterade faror.

4. **Användning och underhåll av kraftverktyg**
- **Överbelasta inte kraftverktyget. Använd rätt kraftverktyg för ditt användningsområde.** Korrekt kraftverktyg gör jobbet bättre och säkrare i den hastighet den är designad för.
 - **Använd inte kraftverktyget om brytaren inte kan aktiveras och avaktiveras.** Ett kraftverktyg som inte kan kontrolleras med reglaget är farligt och måste repareras.
 - **Ta bort anslutningen av kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet från kraftverktyget innan du gör några justeringar, ändrar tillbehör eller magasinerar kraftverktyg.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att starta kraftverktyget av misstag.
 - **Förvara kraftverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte har kunskap om kraftverktyg eller dessa instruktioner använda kraftverktyget.** Kraftverktyg är farliga i händerna på användare som saknar utbildning.
 - **Underhåll kraftverktyg. Kontrollera om det finns felaktig uppställning eller sammansättning av de rörliga delarna, om några delar gått sönder eller andra tillstånd som kan påverka användandet av kraftverktyget. Om det är skadat måste kraftverktyget repareras innan det används.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna kraftverktyg.
 - **Håll klippverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna klippverktyg med vassa klippytor är mindre benägna att fastna och lättare att kontrollera.
 - **Använd kraftverktyg, tillbehör och verktygsskär etc. i enlighet med dessa instruktioner, ta hänsyn till arbetsvillkoren och det arbete som utförs.** Användning av kraftverktyget för andra uppgifter än det är avsett för kan innebära risk för farliga situationer.
5. **Användning och underhåll av batteriverktyg**
- **Ladda bara upp med den laddare som tillverkaren angivit.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa en risk för brand när den används med ett annat batteripaket.
 - **Använd endast kraftverktyg med speciellt designade batteripaket.** Användning av alla andra batteripaket kan skapa en risk för skada eller brand.
 - **När batteripaketet inte används, håll det borta från andra metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra**

små metallföremål som kan skapa en anslutning från en terminal till en annan. Kortslutning av batteriterminalerna tillsammans kan orsaka brännskador eller eld.

- **Under felaktig användning kan vätska tränga ut från batteriet, undvik kontakt. Om kontakt uppstår av misstag, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök även läkarhjälp.** Vätska som tränger ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskada.

6. Service

- **Lämna endast in kraftverktyg på service till en kvalificerad reparatör som endast använder originalreservdelar.** Detta säkerställer att kraftverktygets säkerhet bibehålls.

-
- **Använd inte kraftverktyget i regn, där vatten stänker, på våta platser eller på ett fuktigt ställe.** Om verktyget används under dessa eller liknande förhållanden ökar risken för elektrisk stöt, farlig felfunktion och överhettning.
 - **SLÅNG INTE BATTERIPAKET/BATTERIER I ELD ELLER VATTEN.** Batteripaket/batterier ska samlas in, återvinnas eller kastas på ett miljövänligt sätt.
 - **SKYDDA BATTERIET MOT VÄRME, ÄVEN MOT KONTINUERLIG SOLBELYSNING OCH ELD.** Det finns risk för explosion.
 - **LADDA BATTERIPAKETET DÄR TEMPERATUREN LIGGER MELLAN 5 °C (41 °F) OCH 40 °C (104 °F).**



- **KASTA INTE KRAFTVERKTYG I HUSHÅLLSSOPORNA.** I enlighet med de europeiska riktlinjerna 2002/96/EG för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess implementering i nationell lagstiftning, måste kraftverktyg som inte används längre samlas in separat och bortskaffas på ett miljömässigt korrekt sätt.
- **BATTERIPAKET/BATTERIER SOM INTE FUNGERAR KORREKT ELLER SOM ÄR DÖDA MÅSTE ÅTERVINNAS I ENLIGHET MED DIREKTIV 2006/66/EG.**

4. RB441T/RB611T SÄKERHETSFUNCTIONER

1. INSPEKTERA KOMPONENTERNA INNAN DU MONTERAR BATTERIPAKETET

- Kontrollera att skruvarna har dragits åt ordentligt.
Om de inte dragits åt ordentligt kan person- eller maskinskada inträffa. Om en skruv är lös drar du åt den helt.
- Kontrollera komponenterna med avseende på skada.
Komponenter slits med tiden. Kontrollera även om komponenter saknas, är defekta eller har dålig kvalitet. Om en del måste bytas ut eller repareras ska du köpa reservdelen från samma återförsäljare där verktyget köptes, eller från auktoriserade distributörer för MAX CO., LTD.
Använd endast originaldelar.

2. STÄLL IN HUVUDBRYTAREN (FIG.6.⑮) PÅ "OFF" (AV), AVTRYCKARSPÄRREN (FIG.6.②) PÅ "LOCK" (LÅS) OCH TA UT BATTERIPAKETET (FIG.6.⑤), NÄR DU BYTER BATTERIPAKET, BYTER UT ELLER JUSTERAR NAJTRÄDEN, NÄR ONORMALA FÖRHÅLLANDEN INTRÄFFAR OCH VERKTYGET INTE ANVÄNDS

Om du lämnar maskinen påslagen i dessa situationer kan felfunktion eller skada inträffa.

3. HÅLL ALLTID FINGRAR OCH KROPPSDELAR BORTA FRÅN MELLAN MATARARMEN OCH RULLGEJDEN (FIG.23)

Annars kan allvarlig personskada inträffa.

4. HÅLL FINGRAR OCH KROPPSDELAR BORTA FRÅN NAJTRÄDEN NÄR VERKTYGET ÄR I DRIFT

Annars kan allvarlig personskada inträffa.

5. RIKTA INTE VERKTYGET MOT NÅGON

Personskada kan inträffa om verktyget träffar en operatör eller någon i närheten av honom/henne. Var extremt försiktig när du arbetar med verktyget så att inte händer, ben eller andra kroppsdelar kommer i närheten av verktygets arm.

6. HÅLL FINGRARNAS BORT FRÅN AVTRYCKAREN NÄR VERKTYGET INTE ANVÄNDS

Annars kan oavsiktlig najning ske, vilket kan leda till allvarlig personskada.

7. ANVÄND ALDRIG VERKTYGET OM DET INTE FUNGERAR NORMALT

Om inte verktyget är i driftdueligt skick eller fungerar som det ska, stänger du omedelbart av det (sätt huvudbrytaren i OFF-läge), spärrar avtryckaren och lämnar in det för inspektion och reparation.

8. EFTER ATT BATTERIET HAR INSTALLERATS SKA DU OMEDELBART STÄNGA AV VERKTYGET OM DET AKTIVERAS UTAN ATT AVTRYCKAREN TRYCKES IN ELLER OM DU MÄRKER OVANLIG VÄRMEUTVECKLING, LUKT ELLER LJUD

Annars kan allvarlig personskada inträffa. Returnera till återförsäljaren för säkerhetsinspektion.

9. MODIFIERA ALDRIG VERKTYGET

Prestanda och driftsäkerhet försämras om verktyget modifieras. Modifiering kan leda till allvarlig personskada och att verktygets garanti upphör gälla.

10. HÅLL VERKTYGET I GOTT DRIFTSKICK

Säkerställ driftsäkerhet och topprestanda genom att hålla verktyget fritt från slitage och skador. Håll även verktygets handgrepp torrt och rent, se speciellt till att det är olja- och fettfritt.

11. ANVÄND ENDAST DET GODKÄNDA BATTERIPAKETET

Om verktyget ansluts till en annan strömkälla än det godkända batteripaketet, som t.ex. ett laddningsbart batteri, ett torr batteri eller ett ackumulatorbatteri för bilar kan verktyget skadas, gå sönder, överhettas eller fatta eld. Anslut inte detta verktyg till någon annan strömkälla än det godkända batteripaketet.

12. SÄKERSTÄLL MAXIMAL PRESTANDA GENOM ATT LADDA BATTERIET HELT INNAN ANVÄNDNING

Ett nytt batteripaket eller ett som inte använts på länge kan ha självurladdats och således behöva laddas igen för att bli fulladdat. Ladda batteripaketet med den avsedda MAX-batteriladdaren innan du använder verktyget.

13. SÄKERHETSÅTGÄRDER FÖR BATTERILADDNING

13-1 Använd endast MAX-batteriladdaren och MAX-batteripaketet.

Annars kan batteriet överhettas eller fatta eld, vilket kan leda till allvarlig personskada.

- 13-2 Ladda batteriet från ett nätuttag med nätspänning på 100-240 V.**
Annars kan det resultera i överhettning eller otillräcklig laddning, vilket kan leda till allvarlig personskada.
- 13-3 Använd aldrig en transformator.**
- 13-4 Anslut aldrig batteriladdaren till en motorgenerators likström.**
Laddaren går sönder eller får brännskador.
- 13-5 Undvik att ladda batteripaketet i regn, på fuktiga platser eller där det stänker vatten.**
Om ett fuktigt eller blött batteripaket laddas, föreligger risk för elstöt eller kortslutning, vilket kan leda till brännskador eller att verktyget fattar eld.
- 13-6 Vidrör inte strömladden eller stickproppen med blöta händer eller handskar.**
Det kan orsaka personskada p.g.a. elstöt.
- 13-7 Täck inte batteriladdaren med en trasa eller något liknande när batteripaketet håller på att laddas.**
Det orsakar överhettning och brännskador och laddaren kan till och med börja brinna.
- 13-8 Håll batteripaketet och batteriladdaren borta från värme och öppen eld.**
- 13-9 Ladda inte batteripaketet i närheten av antändbara material.**
- 13-10 Ladda batteripaketet på en välventilerad plats.**
Undvik att ladda batteripaketet där det förekommer direkt solljus.
- 13-11 Ladda batteripaketet där temperaturen ligger mellan 5 °C (41 °F) och 40 °C (104 °F).**
- 13-12 Undvik oavbruten drift av batteriladdaren.**
Låt laddaren vila i 15 minuter mellan laddningar för att undvika felfunktion.
- 13-13 Föremål som blockerar ventilationshålen eller batteripaketsuttaget kan orsaka elstöt eller felfunktion.**
Avlägsna damm och andra främmande material på laddaren.
- 13-14 Hantera strömladden varsamt.**
Bär inte batteriladdaren genom att hålla i dess strömladd. Dra inte i strömladden när du kopplar bort den från ett vägguttag. Om du gör det skadas sladden och ledarna bryts av eller kortsluts. Låt inte strömladden komma i kontakt med skarpeggade verktyg, varma material, olja eller fett. En skadad sladd måste repareras eller bytas ut.
- 13-15 Ladda inte icke-laddningsbara batterier med den här laddaren.**
- 13-16 Denna laddare är inte avsedd för användning av barn eller rörelsehindrade personer utan övervakning.**
- 13-17 Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med laddaren.**
- 13-18 Sätt ett batteriskydd (Fig.2.②) på batteripaketets anslutningskontakt (Fig.2.②).**
När batteripaketet inte används sätter du ett batteriskydd på dess anslutningskontakt för att förhindra kortslutning.
- 13-19 Se till att inte batteripaketets anslutningskontakt (metallkomponent) kortsluts.**
En kortslutning i anslutningskontakten genererar en hög strömstyrka, vilket leder till att batteripaketet överhettas och skadas.
- 13-20 Lämnna aldrig verktyget i ett fordon eller i direkt solljus under sommaren. Om verktyget lämnas i hög temperatur kan batteripaketet försämrans.**
- 13-21 Förvara inte ett helt urladdat batteripaket. Om ett helt urladdat batteripaket tas bort från maskinen och inte används under en längre tid kan det få skador. Ladda batteriet omedelbart när det laddats ur.**
- 14. BÄR SKYDDSHANDSKAR NÄR DU ANVÄNDER VERKTYGET**
Najtråden har skarpa ändar. Undvik allvarliga personskador genom att inte vidröra den skarpa ändarna.
- 15. INNAN DU ANVÄNDER VERKTYGET**
(Fig.4 och 5) Se till att säkerhetsfunktionerna fungerar korrekt. Använd inte verktyget om de inte gör det.

5. SPECIFIKATIONER OCH TEKNISKA DATA FÖR MASKINEN

PRODUKTBEKRIVNING	MAX najmaskin "TWINTIER"	
PRODUKTNUMMER	RB441T(CE)	RB611T(CE)
MÅTT (med batteripaket)	(H) 295 mm (11-1/2") (B) 120 mm (4-5/8") (L) 330 mm (13")	(H) 300 mm (11-7/8") (B) 120 mm (4-5/8") (L) 350 mm (13-7/8")
VIKT (med batteripaket)	2,5 kg (5,6 lbs)	2,5 kg (5,6 lbs)
BATTERI	Litiumjon batteripaket / JPL91440A	
DRIFTTEMPERATUR	-10 °C till 40 °C (14 °F till 104 °F)	
LUFTFUKTIGHET	80 % relativ luftfuktighet eller lägre	

<BATTERILADDARE>

PRODUKTBEKRIVNING	Litiumjon batteriladdare
PRODUKTNUMMER	JC925A
INEFFEKT	AC 100-240 V 50/60 Hz 2,2 A
UTEFFEKT	DC 14,4 V: 4,0 A, DC 18 V: 4,0 A, DC 25,2 V: 2,8 A
VIKT	0,7 kg (1,7 lbs)
TEMPERATURINTERVALL VID DRIFT	5 °C till 40 °C (41 °F till 104 °F)
LUFTFUKTIGHETSINTERVALL VID DRIFT	80 % relativ luftfuktighet eller lägre

<BATTERIPAKET>

PRODUKTBEKRIVNING	Litiumjon batteripaket
PRODUKTNUMMER	JPL91440A
MÄRKSPÄNNING	DC14,4 V (3,6 V x 4 celler)
MÄRKKAPACITET	3,9 Ah (3 900 mAh)
LADDNINGSTID	Fullständig laddning 65 min. Ca 80 % av kapaciteten 50 min.
TILLBEHÖR	Batteriskydd
VIKT	0,5 kg (1,1 lbs)
LADDNINGSTEMPERATUR	5 °C till 40 °C (41 °F till 104 °F)
TEMPERATURINTERVALL VID DRIFT	0 °C till 40 °C (32 °F till 104 °F)
LUFTFUKTIGHETSINTERVALL VID DRIFT	80 % relativ luftfuktighet eller lägre

NAJNINGAR PER LADDNING (*under följande förhållanden: normal temperatur, oanvänt, fulladdat batteri)	Ca 4 000 najningar
--	--------------------

6. TEKNISKA DATA

6-1 BULLER

Uppmätt värde enligt SS-EN 60745:

A-vägd ljudtrycksnivå (LpA): 79 dB

Osäkerhet (KpA): 3 dB

A-vägd ljudeffektnivå (LWA): 87 dB

Osäkerhet (KWA): 3 dB

6-2 VIBRATION

Uppmätt värde enligt SS-EN 60745:

Vibration totalvärdet (a_h): $0,5 \text{ m/s}^2$

Osäkerhet (K): $0,1 \text{ m/s}^2$

- Det deklarerade totala värdet för vibrationsutsläpp har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra;
- Det deklarerade totala vibrationsvärdet även kan användas i en preliminär bedömning av exponering.



VARNING

- Vibrationsemission under faktisk användning av elverktyg kan skilja sig från det deklarerade totala utsläppsvärdet beroende på de sätt på vilka verktyget används.
- Se till att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda operatören som baseras på en uppskattning av exponering i faktiska användningsförhållanden (med beaktande av alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång i tillägg till avtryckartiden).

6-3 STRÅLAD EMISSION 30-1 000 MHZ klass A



VARNING

Detta är en klass A-produkt. I hemmiljö kan den här produkten orsaka radiostörningar, i vilket fall användaren kan behöva vidta lämpliga åtgärder.

6-4 Överspänningskategori - kategori 1 enligt IEC 60664-1

6-5 Föroreningsgrad - grad 4 enligt IEC 60664-1

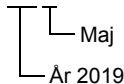
6-6 Designriktlinjer - Maskindirektivet bilaga 1, EN60745-1, EN60745-2-18

7. PRODUKTIONSÅR

Denna produkt har produktionsnummer på höljet. De två siffrorna i början på numret anger tillverkningsåret. Nästkommande siffror anger månaden.

(Exempel)

1 9 5 2 6 0 3 5 D



Exempel på månadsnotering:

1 --- Januari

2 --- Februari

⋮

A --- Oktober

B --- November

C --- December

8. TRÅDSPECIFIKATIONER

NAJTRÅD			TW1061T	TW1061T-PC	TW1061T-EG	TW1061T-S
TYP AV TRÅD			Glödgad tråd	Poly-belagd tråd	Elförzinkad tråd	Rostfri tråd
DIAMETER			1,0 mm	1,1 mm	1,0 mm	1,0 mm
NAJNINGAR/ SPOLE	RB441T(CE)	10 mm × 10 mm (#3 × #3)	Ca 265 najningar	Ca 230 najningar	Ca 265 najningar	*Ca 265 najningar
		13 mm × 13 mm (#4 × #4)	Ca 240 najningar	Ca 210 najningar	Ca 240 najningar	*Ca 240 najningar
		22 mm × 16 mm × 16 mm (#7 × #5 × #5)	Ca 170 najningar	Ca 150 najningar	Ca 170 najningar	*Ca 170 najningar
	RB611T(CE)	16 mm × 16 mm (#5 × #5)	Ca 205 najningar	Ca 170 najningar	Ca 205 najningar	Ca 205 najningar
		22 mm × 22 mm (#7 × #7)	Ca 170 najningar	Ca 145 najningar	Ca 170 najningar	Ca 170 najningar
		38 mm × 16 mm (#12 × #5)	Ca 150 najningar	Ca 125 najningar	Ca 150 najningar	Ca 150 najningar
		38 mm × 16 mm × 16 mm (#12 × #5 × #5)	Ca 140 najningar	Ca 115 najningar	Ca 140 najningar	Ca 140 najningar

• RB441T/RB611T är inte kompatibel med TW898-serien eller TW1525-serien.



FÖRSIKTIGHET


* För att använda TW1061T-S (rostfri tråd) kontaktar du din återförsäljare eller MAX för att få din RB441T modifierad till rostfritt läge.
Användning av TW1061T-S med en icke-modifierad RB441T kan leda till svåra trådblockeringar.

9. TILLÄMPNINGAR


- Prefabricerade betongelement
- Husgrund
- Kommersiell byggnad
- Väg & bro
- Golvvärmerör

10. STORLEKAR PÅ ARMERINGSJÄRN


■ Kombination med 2 armeringsjärn

		Minimum	Maximum
	RB441T	10 mm × 10 mm (#3 × #3)	22 mm × 22 mm (#7 × #7) 25 mm × 19 mm (#8 × #6)
	RB611T	16 mm × 16 mm (#5 × #5)	32 mm × 29 mm (#10 × #9) 41 mm × 19 mm (#13 × #6)

■ Kombination med 3 armeringsjärn

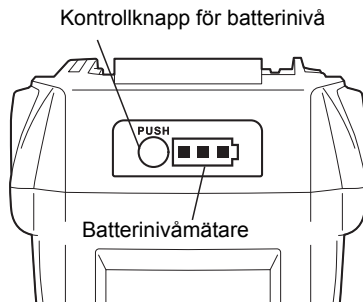
		Minimum	Maximum
	RB441T	10 mm × 10 mm × 10 mm (#3 × #3 × #3)	22 mm × 16 mm × 16 mm (#7 × #5 × #5) 25 mm × 13 mm × 13 mm (#8 × #4 × #4)
	RB611T	10 mm × 10 mm × 10 mm (#3 × #3 × #3)	38 mm × 16 mm × 16 mm (#12 × #5 × #5)

■ Kombination med 4 armeringsjärn


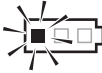



		Minimum	Maximum
	RB441T	10 mm × 10 mm × 10 mm × 10 mm (#3 × #3 × #3 × #3)	16 mm × 16 mm × 13 mm × 13 mm (#5 × #5 × #4 × #4)
	RB611T	10 mm × 10 mm × 10 mm × 10 mm (#3 × #3 × #3 × #3)	19 mm × 19 mm × 19 mm × 19 mm (#6 × #6 × #6 × #6)

11. BATTERIANVISNINGAR

Om batterinivåindikatorn



- (1) Tryck på kontrollknappen för batterinivå för att se batterinivån (det fungerar inte när verktyget laddas eller används).
- (2) Batterinivåmätaren är aktiverad beroende på batterinivån.

	Batterinivå: 0 %	Batterinivå: cirka 0 till 10 %	Batterinivå: cirka 10 till 40 %	Batterinivå: cirka 40 till 70 %	Batterinivå: cirka 70 till 100 %
Batterinivåmätare	 Alla indikatorer är AV	 En röd indikator blinkar	 En röd indikator PÅ	 Två röda indikatorer PÅ	 Tre röda indikatorer PÅ

Batteripaketets livslängd

Om något tillstånd som beskrivs nedan inträffar har batteripaketet nått slutet på sin livslängd. Byt ut det mot ett nytt.

Även om batteripaketet laddats korrekt (fulladdat) har näjningstiden sjunkit markant.

OBSERVERA

- Ladda inte batteripaketet om detta inträffar. Om motorns varvtal sjunker är batteriladdningen nästan slut. Om du fortsätter att använda verktyget sker överurladdning varvid batteripaketets livslängd förkortas och felfunktion uppstår i verktyget.
- Använd inte ett batteripaket vars livslängd upphört. Det orsakar felfunktion hos verktyget. Och om ett sådant batteripaket laddas uppstår felfunktion hos batteriladdaren.

Återvinning av ett litiumbatteri

I MAX-batteripaketet används ett litiumbatteri och det kan vara olagligt att slänga det i hushållsavfallet. Kontakta ditt kommunkontor om du vill ha information om återvinningsalternativ och korrekt kassering.



FÖRSIKTIGHET

När du gör dig av med batteripaketet ska du se till att det finns ett batteriskydd på dess anslutningskontakt (fastsatt med isoleringstejp) för att förhindra kortslutning.

12. BRUKSANVISNING

1. Ställa in najtråden

(Fig.6) Ställ in huvudbrytaren (15) på "OFF" (AV), avtryckarlåset (2) på "LOCK" (LÅS) och ta ut batteripaketet (5).



FÖRSIKTIGHET

- Var försiktig att inte tappa eller utsätta najtråden för en kraftig stöt. Det kan skada verktyget och leda till fel.
- Akta trådens spets när du plockar upp najtråden. Den kan orsaka skada.

1-1 (Fig.9) Tryck på frigöringsspaken (6) på detta verktyg och bekräfta att frigöringsknappen sitter fast i frigöringsstoppet (9).

1-2 (Fig.10) Sträck ut änden på den lindade najtråden.

ANVÄND ENDAST DEN SPECIFICERADE NAJTRÅDEN (MAX TW1061T-serien).

Användning av bindningstråd som inte har specificerats kan leda till att verktyget slutar fungera. Använd därför endast den specificerade tråden i MAX 1061T-serien.

RB441T/RB611T är inte kompatibel med TW898-serien eller TW1525-serien.

ANVÄND INTE ROSTIG TRÅD.

Användning av rostig tråd med verktyget kan leda till funktionsfel.

1-3 (Fig.11) Roterar magasinstoppet (6) 45° moturs.

1-4 (Fig.12,13) Öppna magasinsskyddet (24) och placera najtråden i magasinet (7) med fästskåran (25) på sidan av rullen som är riktad uppåt.

1-5 (Fig.14) Håll verktyget med vänster hand, dra trådens spets med höger hand och avlägsna tråden från fästskåran.

OBSERVERA

De 2 trådspetsarna på den nya najtråden är lindade.

1-6 (Fig.15) Råta ut trådens spets och för in den lindade tråden i trådgejden (19) parallellt.

1-7 (Fig.16) Titta genom fönstret för att bekräfta att den lindade delen av tråden har passerat två matardrev (18).

1-8 (Fig.17) Tryck frigöringsstoppet (9) uppåt och bekräfta att frigöringsknappen har lyfts.

1-9 (Fig.18) Stäng magasinsskyddet och rotera magasinstoppet 45° grader medurs.

Om fönstret är smutsigt

Öppna fönstret (Fig.1.17) och torka av dammet på insidan med en trasa. Stäng fönstret efter rengöring för att försäkra att inga främmande föremål kommer in i verktyget.

2. Använda RB441T/RB611T

(Fig.6) Ställ in huvudbrytaren (15) på "OFF" (AV), avtryckarlåset (2) på "LOCK" (LÅS) och ta ut batteripaketet (5).

2-1 (Fig.19) Tryck fast batteripaketet på verktyget tills du hör ett klick.

2-2 (Fig.20) När huvudbrytaren (15) är "ON" (PÅ), roterar spetsens krok (Fig.1.16) automatiskt för att initiera och du får absolut inte ha dina fingrar nära någon roterande och rörlig del. Ställ in huvudbrytaren på "ON" (PÅ) och avtryckarspärren (2) på "UNLOCK" (LÅS UPP).

- 2-3 (Fig.21) Luta verktyget i 45° vinkel mot de korslagda armeringsjärnen.
- 2-4 (Fig.22) Rikta in mittmarkeringen (11) mot mitten av de korsade armeringsjärnen.
- 2-5 När du drar avtryckaren, utför verktyget automatiskt en serie med najningsåtgärder (mata, klippa, greppa och naja).



VARNING

- (Fig.23) När huvudbrytaren Fig.1.(15) är "ON" (PÅ), roterar spetsens krok (Fig.1.(16)) automatiskt för att initiera och du får absolut inte ha dina fingrar nära någon roterande och rörlig del.
- Vidrör inte någon roterande och rörlig del såsom spetsens krok eller najtråden under najningen (nedan maskinen är i drift).

3. Avlägsna najtråden

(Fig.6) Ställ in huvudbrytaren (15) på "OFF" (AV), avtryckarlåset (2) på "LOCK" (LÅS) och ta ut batteripaketet (5).

- 3-1 (Fig.9) Tryck på frigöringsspaken (8) på verktyget och bekräfta att frigöringsknappen sitter fast i frigöringsstoppet (9).
- 3-2 (Fig.11) Roterar magasinstoppet (6) för att öppna magasinsskyddet.
- 3-3 (Fig.24) Avlägsna najtråden från magasinet.
- 3-4 (Fig.25) Avlägsna tråden med plaststycket från trädgejden.

4. När najtråden tar slut

(Fig.26) Plaststycket lossnar när det förbrukas på normalt sätt och kan avyttras separat som plast och metalltråd. (Cirka 20 cm blir kvar efter normal användning)

(Fig.6) Ställ in huvudbrytaren (15) på "OFF" (AV), avtryckarspärren (2) på "LOCK" (LÅS) och ta ut batteripaketet (5).

5. Justera trådspänningen

(Fig.27.(13) Med hjälp av detta vred kan du justera trådspänningen något. Öka spänningen genom att vrida det moturs. Minska spänningen genom att vrida det medurs.

6. Automatisk avstängningsfunktion

Detta verktyg har en automatisk avstängningsfunktion som gör att batteriets

strömförbrukning minskar när maskinen inte används.

Om inte maskinen används under 30 minuter stängs den av automatiskt. Om strömmen stängts av automatiskt, stäng av huvudbrytaren (OFF) och slå på (ON) den igen om du vill använda maskinen.

7. För korrekt åtdragning

- 7-1 (Fig.21) Luta verktyget i 45° vinkel mot de korslagda armeringsjärnen.
- 7-2 (Fig.22) Rikta in mittmarkeringen (11) mot mitten av de korsade armeringsjärnen.
- 7-3 (Fig.28) Håll verktyget i rätt vinkel mot det plan som de korslagda armeringsjärnen ligger i.

Under arbetet

Flytta inte verktyget under najningsoperationen förrän det automatiskt slutar naja.

7-4 (Fig.29) Naja i omväxlande riktning.

7-5 (Fig.30) Naja i kors.

Böj knuten på den första najningen innan du gör den andra najningen.

8. Ladda tidigare använd najtråd igen

(Fig.31) För in de 2 trådarna i trädgejden utan att linda dem (19).

9. Använda TW1061T-S (rostfri tråd)

Kontakta din återförsäljare eller MAX för att få din RB441T modifierad till rostfritt läge.



FÖRSIKTIGHET

Användning av TW1061T-S med en icke-modifierad RB441T kan leda till svåra trådblockeringar.

13.FÖRVARING OCH UNDERHÅLL

Förvara inte verktyget på kalla platser. Håll verktyget i ett varmt område.

När verktyget inte används ska det förvaras på ett varmt och torrt ställe. Förvaras utom räckhåll för barn.

AVLÄGSNA NAJTRÅDRULLEN

När du najtråden är slut ska trådrullen avlägsnas från verktyget.

FÖRVARA VERKTYGET

När du har avslutat najningsarbete eller om verktyget inte ska användas på ett tag, ska du ställa in huvudbrytaren (Fig.1.⑮) på "OFF" (AV), avtryckarlåset (Fig.1.②) på "LOCK" (LÅS) och avlägsna batteripaketet (Fig.1.⑤). Verktyget, anslutningar och tillbehör ska förvaras på en väl ventilerad och torr plats där temperaturen inte överstiger 40 °C (104 °F).

Batteripaketet med batteriskyddet (Fig.2.⑳) ska förvaras på en väl ventilerad och torr plats där temperaturen inte kommer att överstiga 30 °C (86 °F) för att undvika kortslutningar.

UNDERHÅLL

Blås inte luft runt matardrev (Fig.1.⑱) och krokar (Fig.1.⑰).

Damm kan komma in i maskinen och orsaka funktionsfel.

När tre korta pip upprepas ska du försiktigt torka bort damm från sensorernas sidor (Fig.32.㉞) och linsernas ovansida (Fig.32.㉟) med en mjuk trasa eller bomullspinne.

14. VARNINGSSUMMER OCH PROCEDURER SOM FÖLJER

Detta verktyg har en varningssummer som signalerar följande tillstånd. Om summern hörs ska du följa procedurerna enligt tillståndet som beskrivs nedan.

VARNING

- Om tillstånden som beskrivs nedan inträffar ska huvudbrytaren (Fig.1.⑮) ställas in på "OFF" (AV), avtryckarspärren (Fig.1.②) på "LOCK" (LÅS) och batteripaketet (Fig.1.⑤) ska avlägsnas innan följande procedurer utförs.
- Rör inte under några omständigheter vid najningsdelar eller roterande delar vid spetsen när huvudbrytaren är inställd på "ON" (PÅ).

<Summertyp och procedurer som följer>

Summertyp	Möjlig orsak	Procedurer som följer
En gång (Pi, pi, pi...)	Tråden har fastnat i kroken (Fig.1.⑮)	Kontrollera om tråden eller något annat har fastnat i kroken
	Motorn är het	Låt verktyget vila och svalna
Två gånger (Pipi, pipi, pipi...)	Låg batteriladdning	Ladda batteripaketet.
	Batteripaketet har inte förts in ordentligt	För in batteripaketet ordentligt
Tre gånger (Pipipi, pipipi, pipipi...)	Najtråden har förbrukats	Byt ut med ny najtråd
	Najtråden har fastnat	Öppna magasinskyddet (Fig.12.⑳) och lossa najtråden
	Torka bort damm från sensorn i magasinet.	Torka försiktigt bort damm från sensorernas sidor och linserna med vatten eller en bomullspinne.
Kontinuerligt högfrekvent pip (Piii...)	Rullgejden (Fig.1.⑩) är öppen (RB441T)	Bekräfta diameter på armeringsjärn som kan användas
Kontinuerlig högfrekvent & lågfrekvent signal (Pii poh Pii poh...)	Intern struktur; fel på intern drivmekanism	Avbryt användning och ställ in huvudbrytaren (Fig.6.⑮) på "OFF" (AV), avtryckarspärren (Fig.6.②) på "LOCK" (LÅS) och avlägsna batteripaketet (Fig.6.⑤) innan du rådgör med återförsäljaren.
Kontinuerligt kort pip (Popi)		Kontakta återförsäljaren där du köpte verktyget eller en auktoriserad distributör för MAX CO., LTD.

<När ingen summer hörs men fel misstänks>

Symtom	Möjlig orsak	Procedurer som följer
Huvudbrytaren är inställd på "ON" (PÅ) men fungerar inte	Urladdat batteri	Byt till ett nytt batteri och kontrollera om det fungerar
Produkten fungerar inte	Automatisk avstängningsfunktion har aktiverats	Försök att ändra huvudbrytarens inställning (Fig.1.⑮) från OFF (AV) till ON (PÅ)
Najning har inte utförts ordentligt	Tråden rör vid armeringsjärnen vid najning	Utför najning så att tråden inte rör vid armeringsjärnen
Armeringsjärnet vrids loss	Fel storlek på armeringsjärn har använts	Använd armeringsjärn med diameter som stöds
	Trådspänningsvredet har dragits åt för hårt	Lossa trådspänningsvredet (Fig.1.⑬)
För lite spänning	Den najade delen är inte på mittmarkeringen (Fig.22.⑩)	Rikta in mittmarkeringen mot mitten av de korslagda armeringsjärnen och dra avtryckaren
	Fel storlek på armeringsjärn har använts	Använd armeringsjärn med diameter som stöds
	Trådspänningsvredet har dragits åt för löst	Dra åt trådspänningsvredet hårdare (Fig.1.⑬)
Najningsformen är tydligt missformad	Trasiga eller slitna delar	Avbryt användning och ställ in huvudbrytaren (Fig.6.⑮) på "OFF" (AV), avtryckarspärren (Fig.6.②) på "LOCK" (LÅS) och avlägsna batteripaketet (Fig.6.⑤) innan du rådgör med återförsäljaren.
Ökad frekvens av blockeringar		Kontakta återförsäljaren där du köpte verktyget eller en auktoriserad distributör för MAX CO., LTD.

- Vid förbättringar kan innehållet i den här bruksanvisningen komma att ändras utan föregående meddelande.

MAX

MAX CO., LTD.

MAX EUROPE B.V.

Camerastraat 19
1322 BB Almere The Netherlands
Phone: +31-36-546-9669
FAX: +31-36-536-3985
sales@max-europe.com
www.max-europe.com

191212-00/00

